

お迎え来るまで、待ちきれない。  
お世話になりたい、あなたの国に。  
神様、仏様、キリスト様！ 助けてくれるの誰だろう？

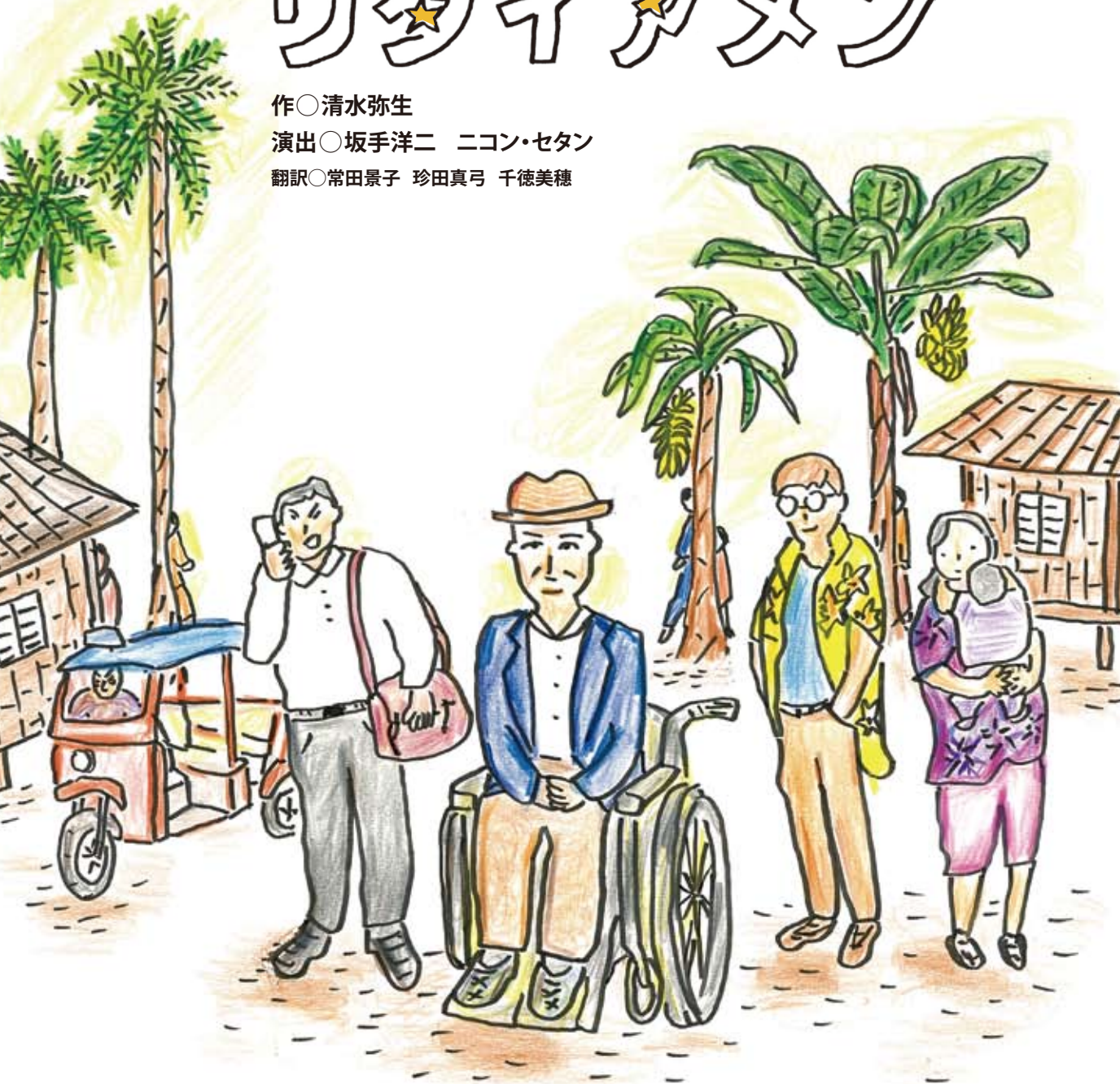
アジア共同プロジェクト

# リ☆アイアメン

作○清水弥生

演出○坂手洋二 ニコン・セタン

翻訳○常田景子 珍田真弓 千徳美穂



1月18日(木)~21日(日)  
森下スタジオ Cスタジオ



2016年1月『Summer House After Wedding』  
撮影○畑田蘭



2016年12月 森下スタジオでのワークショップ



2017年8月 チェンマイでのレジデンス・ワークショップ

燐光群は『南洋くじら部隊』(2000年 国際交流基金共催)によるインドネシアの俳優達との合作、『フィリピン・ベッドタイム・ストーリーズ』(2004年〜)シリーズや『サザン・アイランズ』(2008年)におけるフィリピン俳優たちとの数々の共同製作等、アジアのアーティスト達との交流を継続的に行なってきました。その蓄積の上に、劇作家・清水弥生の発案から、それぞれの国の芸術の在り方、社会問題を共有し、演劇によってアジアのなかのつながりを新たに発見し、また、築いていくことを目標として、このプロジェクトがスタートしました。

燐光群とかねてより信頼関係を築いてきたフィリピンの代表的女優マイルス・カナピと、自身の設立したグループによって観客に考え、感じることを促す上演を続けて来たマージ・ロリコ、演劇を用いてタイの女性問題に取り組む活動をしてきたタイの女優ナルモン・タマブルックサー、戯曲では現実社会の状況を強く意識させながら、身体性についてオリジナリティに富んだ作品を発表するニコン・セタンがチームに参加。2015年冬にマイルスとマージを招き、日本において移住労働に従事するフィリピン人女性たちに取材し意見交換を重ね、その実情と実感をリアルに反映させた作品『Summer House After Wedding』を上演しました。

2016年は一年目より抽出したテーマ「Gender (性) / Care (介護) / Barrier (障害)」という観点から8・9月にタイ・フィリピン・日本でリサーチをし、12月にこの4名を招いてのワークショップを行いました。最終日にはワークショップ・プログレスとして発表を行い、作品の上演に対しても大きな期待が寄せられています。2017年8月にはチェンマイでのレジデンス・ワークショップを実施。作家・演出家に加えこの4名と東京からのキャストが再結集し、台本及び公演に関する具体的なアイデアを出し合いました。最終的に本格的な作品製作を行い、多様な価値観と共生のイメージをわかちあう、3年間の集大成です。どうぞご期待ください。

# RE★TIRE—MEN★

海外移住リタイアメント——近年、退職後に東南アジア等で長期移住する人が増えている。暖かな気候に低い物価で過ごしやすさに人気があるが、急速な高齢化や生活の困窮のため予想通りにいかないケースが増えており、その穏やかなイメージとは異なり軋轢や問題もうまれている。

Mailes Kanapi

マイルス・カナピ

Narumol Thammapruxa

ナルモン・タマブルックサー

Marj Lorico

マージ・ロリコ

Nikorn Sae Tang

ニコン・セタン

HiRO

鴨川てんし

川中健次郎

猪熊恒和

照明○竹林功(龍前正夫舞台照明研究所)

音響○島猛(ステージオフィス)

舞台監督○三津久

美術○じょん万次郎

演出助手○村野玲子

通訳○渡辺真帆

イラスト○沢野ひとし

宣伝意匠○高崎勝也

制作○古元道広 近藤順子

協力○国際交流基金マニラ日本文化センター

助成○国際交流基金アジアセンター アジア・文化創造協働助成

公益財団法人セゾン文化財団

平成29年度芸術文化振興基金



1月18日(木) 19:30

19日(金) 14:00/19:30

20日(土) 14:00/19:00

21日(日) 13:00/18:00

受付開始○開演の45分前

開場○開演の30分前

アフタートークを予定しています。

詳細はHPにてお知らせします。

森下スタジオ

MORISHITA STUDIO



地下鉄都営新宿線・都営大江戸線「森下駅」A6 出口 徒歩5分  
東京メトロ半蔵門線・都営大江戸線「清澄白河駅」A2 出口 徒歩10分  
〒135-0004 江東区森下 3-5-6

【全席自由】日時指定・整理番号付

一般前売 3,300円 ペア前売 6,000円 当日 3,600円

大学・専門学校生前売 2,500円 高校生以下前売 1,500円

※学生券は当日受付にて要証明書提示。

前売開始○12月9日(土)

ご予約・お問合せ○燐光群/(有)グッドフェローズ

03-3426-6294 ticket-rinkogun@ee.alles.or.jp

右のQRコードからもお申し込み頂けます。

<お名前/電話番号/希望日時/チケットの種類と枚数>をお伝え下さい。

こちらからのお返事を以てご予約とさせていただきます。

※キャンセル・日時変更はできません。



ワークショップ 参加者募集!

ニコン・セタン、マイルス・カナピ、それぞれタイ・フィリピンの演劇界の第一線で活躍する2名の講師による、タイ編・フィリピン編の連続講座。通訳あり。会場○森下スタジオ 日時○12月25日(月)・26日(火) 両日 13時~21時半(夕食休憩あり) 参加費○7,000円 両日参加が原則です。お申込・お問合せ○件名を「アジア共同プロジェクトWS」として、umegaokawws@gmail.comにお送り下さい。

1・2月ツアー予定

[マニラ] Cultural Centre of the Philippines Studio Theater

[チェンマイ] Tepsiri Gallery

[バンコク] Creative Industries

制作インターン、制作助手、チラシの折込や公演時に受付まわりをお手伝い頂ける方を募集しています。交通費補助あり。お問合せ・お申込みは、QRコードからフォームへ入りご入力ください。

燐光群

世田谷区梅丘1-24-14 フリート梅丘202  
http://rinkogun.com/

